



Cometas en el Cielo

Por Khaled Hosseini. Ediciones Salamandra.

Sobre el telón de fondo de un Afganistán respetuoso de sus ricas tradiciones ancestrales, la vida en Kabul durante el invierno de 1975 se desarrolla con toda la intensidad, la pujanza y el colorido de una ciudad confiada en su futuro e ignorante de que se avecina uno de los periodos más cruentos y tenebrosos que han padecido los milenarios pueblos que la habitan.

Amir es el hijo de un rico comerciante de alfombras. Huérfano de madre, vive con su padre, un hombre de fuerte carácter, en una lujosa mansión en uno de los barrios residenciales de la capital afgana. En la misma casa, vive también Hassan, un niño de su misma edad, de etnia hazara. Hassan es el criado de Amir, pero también su inseparable compañero de juegos y fiel amigo.

Cuando Amir cumple 12 años, se propone ganar la competición anual de cometas de la forma que sea, incluso a costa de su querido Hassan. A pesar del fuerte vínculo que los une, Amir se aprovecha de la fidelidad sin límites de su amigo y comete una traición que los separará de forma definitiva. El sentimiento de culpa marcará al joven protagonista, pero la vida y los inesperados giros de la fortuna le darán también la oportunidad de deshacer el mal que hizo.

Poco después de aquel fatídico invierno, estalla la guerra contra la Unión Soviética. Amir y su padre tienen que huir del país... En el exilio, un Amir ya adulto recibe una llamada desde Pakistán. Rahim Khan, un antiguo socio y amigo de su padre, único conocedor de su secreta traición le dice: "Hay un modo de volver a ser bueno".

Novela de múltiples planos, el naufragio de la amistad entre los dos jóvenes corre paralelo a la tragedia de un país sumido en un conflicto tras otro. *Cometas en el cielo* es una bella parábola sobre la fraternidad, un relato sobre las relaciones entre padres e hijos y una conmovedora historia de redención.

Khaled Hosseini nació en Kabul, el 4 de marzo de 1965. Su padre era un diplomático afgano y su madre enseñaba Farsi e Historia. En 1976, el Ministerio de Asuntos Exteriores envió a la familia a París. En 1980 estaban preparados para volver a Kabul, pero para entonces Afganistán había sufrido la invasión soviética. Los Hosseini marcharon a EEUU donde recibieron asilo político. En 1980 se trasladaron a la ciudad de San José, California. Hosseini acabó los estudios secundarios en 1984 e ingresó en la Universidad de Santa Clara, dirigida por los jesuitas, donde se graduó en Biología. Al año siguiente ingresó en la Facultad de Medicina de San Diego, donde se licenció en 1993. Completó sus estudios de residente en Los Ángeles y fue interno en prácticas desde 1996 al 2004. Mientras hacía estas prácticas, escribió *Cometas en el cielo*, su primera novela, publicada en 2003, que se convirtió en un best-seller, publicado en 38 países. En 2006 fue nombrado embajador de buena voluntad de Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados. Acaba de publicarse su segunda novela, *Mil espléndidos soles* (Ediciones Salamandra). Pronto se estrenará la película basada en *Cometas en el Cielo*.

Preguntas

1. El hilo conductor de esta novela es la relación entre Amir, el protagonista y su amigo y criado Hassan. ¿Cómo es esta relación? ¿Por qué tiene miedo Amir de una verdadera amistad con Hassan? ¿Por qué Amir pone a prueba constantemente la fidelidad de Hassan? ¿Por qué siente resentimiento hacia él? Después del torneo de cometas, ¿por qué no quiere Amir seguir viendo a Hassan?

2. Amir está constantemente tratando de llamar la atención de su padre y a menudo se siente un extraño en su propia casa. Así lo recuerda Amir "Luego [mi padre] cerraba la puerta y me dejaba allí, preguntándome por qué para él nunca 'eran horas'. Yo me quedaba sentado junto a la puerta, con las rodillas pegadas al pecho, a veces una hora, a veces dos, escuchando las conversaciones y carcajadas de los adultos". ¿Cómo es la relación de Amir con Baba, su padre?

3. Con su victoria en el torneo de cometas, Amir consigue satisfacer por primera vez las expectativas de su padre. Sin embargo, a pesar de esta mayor unión, tan deseada por ambos, Amir no se siente feliz. ¿Cuál es la causa de esta infelicidad y cómo contribuye a ella Baba, el padre? Finalmente, la relación padre-hijo retorna al estado anterior al torneo. Amir se lamenta: "mi padre y yo nos engañábamos pensando que un juguete hecho de papel, cola y bambú podría cerrar el abismo que nos separaba." ¿Qué revela este pasaje?

4. En el exilio, Baba sobrevive modestamente trabajando en una gasolinera para sacar adelante a su hijo adolescente. ¿En qué medida cambia esta nueva situación la relación padre-hijo? ¿Qué rasgos desconocidos de Baba revela?

5. ¿Por qué Baba se siente desilusionado con la decisión de Amir de hacerse escritor? Amir describe así el momento en el que plantea el tema a su padre: "Me ardían las mejillas y me inundaba un sentimiento de culpa, la culpa de darme yo mis caprichos a expensas de su úlcera, sus uñas negras y sus doloridas muñecas. Pero decidí mantenerme en mis trece. No quería sacrificarme más por Baba. La última vez que lo había hecho me había maldecido por ello". ¿Qué había sacrificado Amir por Baba? ¿Por qué Amir "se había maldecido por ello"?

6. En el viaje de regreso a Afganistán, pasa una noche en casa de la familia de su conductor, Farid. Al marcharse de allí, Amir comenta: "Aquella misma mañana, cuando tuve la certeza de que nadie me miraba, hice algo que había hecho veintiséis años atrás: escondí un puñado de billetes arrugados bajo un colchón". ¿Por qué este paso es tan importante en el viaje de Amir?

7. La pelea de Amir con el líder talibán Assef, su enemigo de la infancia, marca un punto de inflexión en el argumento de la novela. ¿Por qué el autor reúne en una misma escena a Amir, Assef y a Sohrab, el hijo de Hassan? Tras la pelea, a Amir le quedará una cicatriz. ¿Qué significado tiene esta cicatriz para Amir? ¿Por qué es tan importante en su itinerario hacia la reconciliación?

8. Alí es el criado de Baba al igual que su hijo Hassan lo es de Amir. ¿Qué diferencia hay entre la relación de Baba y Alí y la relación de Amir y Hassan? Tanto Baba como Amir habían "traicionado" a sus criados. ¿En qué se parecen y en qué se diferencian estas "traiciones"? ¿Pienzas que son inevitables en la relación amo/criado o se deben más bien al carácter y decisiones de cada persona?

¿Es posible rehacer los errores pasados?

Una reflexión de Joan Chittister

La culpa —normal, equilibrada, sana, culpa sin fingimiento ni exageración neurótica— es la marca de una persona básicamente buena y decente que ha fallado en alcanzar sus propios ideales. Esta es la clase de culpa que busca una reparación. ¿Pero cómo?

¿Cómo podemos arreglar, sin hacer más daño, lo que en algunos casos ni siquiera parece que se haya roto? ¿Cómo podemos rehacer, incluso ante nosotros mismos, lo que ha sido dañado, si no en el otro, sí al menos en nosotros mismos? Como una grieta en el cristal, está siempre ahí, justo lo suficiente para mancillar la perfección del vidrio, pero no lo suficiente para quebrarlo completamente. Dice con demasiada claridad, "No soy lo que quiero que la gente piense que soy. Lo que aparento no es lo que yo sé que soy." ¿Cómo reparar el daño que nadie conoce pero que va conmigo ante cada espejo, día y noche, erosionando la imagen que tengo de mí mismo?

Y aquí está la clave: "reparar" es reparar, no reemplazar. Algo es diferente después de que ha sido reparado. La abolladura ya no está, pero quizás, el color de la pieza, por ejemplo, ha cambiado. Es acaso algo más oscuro o profundo, o más fino que antes. Y es también, en cierto modo, algo nuevo. Ha tenido un nuevo comienzo, otro punto desde el que marcar de nuevo su uso, otro momento después del cual las cosas pueden ser diferentes, pueden incluso ser más fuertes de lo que fueron antes.

Cuando ese momento llega, la tarea es aceptar la novedad de la cosa, no seguir llorando por los errores del pasado. Es cuestión de volver a ser de nuevo íntegro y sano. Podré lamentar siempre que algo haya sucedido, pero no puedo estar siempre paralizado por ello. La vida sigue, y también esta relación, también yo, y en modos completamente nuevos.